



# Генеральная Ассамблея

Distr.: General  
3 August 2011  
Russian  
Original: English

---

## Шестидесят шестая сессия

Пункт 69 (b) предварительной повестки дня\*

**Поощрение и защита прав человека: вопросы прав человека, включая альтернативные подходы в деле содействия эффективному осуществлению прав человека и основных свобод**

## Защита мигрантов

### Доклад Генерального секретаря

#### *Резюме*

В настоящем докладе, который представляется в соответствии с резолюцией 65/212 Генеральной Ассамблеи, содержится резюме сообщений, полученных от правительств в ответ на вербальную ноту, направленную 7 июня 2011 года Управлением Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека (УВКПЧ) от имени Генерального секретаря, с просьбой представить информацию об осуществлении этой резолюции. В докладе содержится также резюме сообщений, представленных правительствами в ответ на вербальную ноту, направленную 8 июня 2010 года УВКПЧ от имени Генерального секретаря, с просьбой представить информацию об осуществлении резолюции 64/166. В докладе также представлена информация о состоянии Международной конвенции о защите прав всех трудящихся-мигрантов и членов их семей, о деятельности Комитета по защите прав всех трудящихся-мигрантов и членов их семей, деятельности Специального докладчика по вопросу о правах человека мигрантов, механизме универсального периодического обзора Совета по правам человека и деятельности УВКПЧ.

---

\* A/66/150.



## Содержание

	<i>Стр.</i>
I. Введение .....	3
II. Представленная правительствами информация об осуществлении резолюции 64/166 Генеральной Ассамблеи .....	3
Катар .....	3
Португалия .....	4
Испания .....	5
III. Представленная правительствами информация об осуществлении резолюции 65/212 Генеральной Ассамблеи .....	6
Азербайджан .....	6
Кипр .....	7
Эквадор .....	8
Гондурас .....	8
Маврикий .....	9
Словакия .....	9
IV. Деятельность Специального докладчика Совета по правам человека по вопросу о правах человека мигрантов .....	10
V. Статус Международной конвенции о защите прав всех трудящихся-мигрантов и членов их семей .....	11
VI. Комитет по защите прав всех трудящихся-мигрантов и членов их семей .....	11
VII. Механизм универсального периодического обзора Совета по правам человека .....	13
VIII. Деятельность Управления Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека .....	14
IX. Выводы и рекомендации .....	19

## I. Введение

1. В пункте 10 своей резолюции 65/212 Генеральная Ассамблея просила Генерального секретаря представить Ассамблее на ее шестьдесят шестой сессии доклад об осуществлении этой резолюции и включить в него анализ путей и способов поощрения прав человека мигрантов, в частности анализ того, каким образом Международная конвенция о защите прав всех трудящихся-мигрантов и членов их семей воздействовала, где это применимо, на политику и практику усиления защиты мигрантов в контексте двадцатой годовщины Конвенции.

2. В докладе содержатся резюме ответов государств-членов в отношении осуществления резолюций 64/166 (раздел II) и 65/212 (раздел III) Генеральной Ассамблеи<sup>1</sup> и приводится информация о деятельности Специального докладчика Совета по правам человека по вопросу о правах человека мигрантов (раздел IV), состоянии Международной конвенции о защите прав всех трудящихся-мигрантов и членов их семей (раздел V), деятельности Комитета по защите прав всех трудящихся-мигрантов и членов их семей (раздел VI), механизме универсального периодического обзора Совета по правам человека (раздел VII) и деятельности Управления Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека (УВКПЧ) (раздел VIII). В конце доклада (раздел IX) приводятся выводы и рекомендации.

## II. Представленная правительствами информация об осуществлении резолюции 64/166 Генеральной Ассамблеи

3. По состоянию на 26 июля 2011 года ответы об осуществлении резолюции 64/166 Генеральной Ассамблеи в дополнение к тем, которые были включены в предыдущий доклад (A/65/156), были получены от Испании, Катара и Португалии. Резюме этих ответов приводятся ниже. Полные тексты ответов можно получить, обратившись в УВКПЧ.

### Катар

[Подлинный текст на арабском языке]  
[15 июля 2010 года]

Правительство сообщило, что защита мигрантов в Государстве Катар представляет собой норму, закрепленную в Конституции в соответствии со следующими принципами: общество основывается на таких ценностях, как справедливость и благотворительность, свобода, равенство и нравственность (статья 18); все люди равны перед законом без проведения дискриминации по признаку расы, языка или религии (статья 35); и правовая защита личности и имущества каждого человека, проживающего в государстве, обеспечивается в соответствии с положениями закона (статья 52).

<sup>1</sup> В разделе II представлены ответы об осуществлении резолюции 64/166, представленные с опозданием и потому не включенные в предыдущий доклад по вопросу о защите мигрантов (A/65/156).

Правительство отметило, что Национальная комиссия по правам человека уполномочена рассматривать жалобы и претензии мигрантов и может направлять их в соответствующие ведомства. Министерство труда также может рассматривать споры между работодателями и работниками из числа трудящихся-мигрантов. Предпочтительным способом урегулирования споров является посредничество. Если это невозможно, дела передаются в суд.

## Португалия

[Подлинный текст на английском языке]  
[5 августа 2010 года]

Правительство отметило, что Закон № 23/2007 о въезде, пребывании, выезде и высылке иностранцев с территории страны (Закон об иностранцах) и Закон № 147/99 о поощрении и защите прав детей и подростков, входящих в группу риска, составляют национальную правовую базу по вопросам положения беспризорных и разлученных с родителями детей. Закон № 147/99 включает комплекс мер, направленных на поощрение и защиту прав детей и подростков, входящих в группу риска, в целях обеспечения их благополучия и всестороннего развития.

В соответствии с пунктом 1 статьи 15 Конституции Португальской Республики иностранцы и лица без гражданства, проживающие в Португалии, имеют такие же права и обязанности, как и португальские граждане.

Право на медицинское обслуживание и право на образование закреплены в статьях 64 и 73 Конституции Португалии в качестве основных прав. Эти положения имеют универсальный характер и не могут быть исключены в результате какого-либо ограничительного толкования, как это установлено пунктами 1 и 2 статьи 16 Конституции.

Системы здравоохранения и образования Португалии являются всеобщими. Это означает, что каждый человек/ребенок имеет право на доступ к медицинским и образовательным учреждениям и услугам и что иностранные граждане, как и граждане Португалии, имеют такой же доступ к системе здравоохранения и ее преимуществам, включая медицинское обслуживание, социальную защиту и социальные услуги. Кроме того, в соответствии с указом-законом № 67/2004 детям нельзя отказывать в предоставлении государственного школьного образования из-за отсутствия у их родителей законного статуса. Реестр с информацией о несовершеннолетних, не имеющих законного статуса, является конфиденциальным документом.

В приказе министерства здравоохранения № 25 360 (2001) говорится следующее: «Все граждане имеют право на медицинское обслуживание и обязаны охранять свое здоровье. Поэтому любой иммигрант, проживающий на территории страны, в случае заболевания или необходимости получения медицинской помощи имеет право на получение такой помощи в медицинском центре или больнице (экстренных случаях), и эти службы не могут отказать ему/ей в помощи по мотивам гражданства, отсутствия экономических средств; незаконного статуса или по какой-либо другой причине». В 2009 году министерство здравоохранения издало циркулярное письмо № 12/DQS/DMD, разъясняющее порядок применения действующей с 2001 года инструкции, согласно которой

не имеющим законного статуса иммигрантам, проживающим в Португалии более 90 дней, не может быть отказано в доступе к государственному медицинскому обслуживанию, хотя в целом они могут быть вынуждены покрыть реальные расходы. Вместе с тем возможны исключения из этого правила в случаях, когда требуется оказать срочную и жизненно необходимую помощь, или в случае инфекционных заболеваний, представляющих опасность или угрозу для здоровья населения.

Правительство сообщило, что министерство образования утвердило план действий по оказанию поддержки приблизительно 80 000 иностранных учащихся, обучающихся в португальских школах, учитывая значительные изменения в составе контингента учащихся, и принимает необходимые меры с учетом специфики положения этих учащихся, направленные на содействие их полной интеграции в систему образования.

## **Испания**

[Подлинный текст на испанском языке]

[15 июля 2010 года]

Правительство сообщило о принятии закона LO 2/2009 от 12 декабря 2009 года о внесении поправок в предыдущий закон о правах, свободах и социальной интеграции иностранцев в Испании 2000 года. Необходимость внесения таких поправок была обусловлена двумя решениями Конституционного суда, директивами Европейского союза и обстоятельствами, вызванными прибытием в Испанию новых мигрантов. Несмотря на то, что мигранты независимо от их административного статуса уже обладали правами на получение неотложной медицинской помощи, медицинского обслуживания в области охраны здоровья матери и ребенка и образования для их детей, некоторые права, такие как право на получение документов, право на воссоединение семьи, право на труд и свободу передвижения предоставлялись только легальным мигрантам. Конституционный суд распространил на мигрантов, не имеющих законного статуса, право на забастовку, создание профсоюзов и участие в их деятельности, демонстрации и объединения.

Правительство сообщило далее, что новые поправки содействуют признанию прав всех мигрантов независимо от их административного статуса. Новым законом было также закреплено право на судебную защиту и расширено право на воссоединение семьи, включая защиту законного партнера или партнера в гражданском браке, детей и потомков, являющихся инвалидами, а в некоторых случаях, в определенных обстоятельствах, — и родителей.

Новым законом были также внесены поправки, касающиеся применения санкций. Санкции применяются на основе принципов пропорциональности (при условии, что санкции, касающиеся статуса мигрантов, носят административный, а не уголовный характер), соблюдение юридических гарантий (ограничение степени свободы действий при применении санкций) и совместной ответственности (принятие во внимание ответственности граждан Испании за поощрение незаконной миграции). Некоторые из внесенных в этой связи поправок предусматривают квалификацию новых признаков состава административных правонарушений, как применительно к мигрантам, так и в отношении

граждан Испании, которые содействовали совершению мошеннических действий в миграционной сфере или были причастны к их совершению, совместную ответственность подрядных и субподрядных предприятий в случае приема на работу мигрантов, не имеющих законного статуса, и невыполнения своих договорных обязательств, а также наложение штрафов в качестве санкций *prima facie*, ограничивая тем самым свободу действий в плане высылки, которая должна рассматриваться в качестве исключительной меры. Новый закон включает в себя некоторые конкретные гарантии в том, что касается вопроса о высылке: необходимость четкого обоснования таких мер, возможность отмены решений о высылке в некоторых случаях, установление некоторых изъятий из положений о высылке, а также обеспечение защиты жертв торговли людьми.

Закон содержит также несколько поправок, касающихся центров содержания иммигрантов под стражей, направление в которые рассматривается как мера превентивного, а не уголовного характера. Он предусматривает меры, альтернативные содержанию под стражей, ограничивает такое содержание под стражей 60-дневным сроком и обеспечивает для задержанных доступ к неправительственным и национальным и международным организациям, занимающимся вопросами защиты прав мигрантов.

Правительство уделило особое внимание вопросу обеспечиваемой испанским законодательством защиты прав несопровождаемых детей-мигрантов. В основе такого законодательства лежат следующие принципы: соблюдение наилучших интересов ребенка; поддержание контактов с его/ее семьей; и интеграция в общество и семью. В этой связи в испанской нормативно-правовой базе предусматривается возможность использования на гибкой основе ряда вариантов с учетом необходимости обеспечения немедленной защиты, наличия членов семьи или других лиц, которые могли бы взять на себя заботу о ребенке, и наличия служб социальной защиты в стране его/ее происхождения.

### **III. Представленная правительствами информация об осуществлении резолюции 65/212 Генеральной Ассамблеи**

4. По состоянию на 26 июля 2011 года на вербальную ноту, направленную 7 июня 2011 года, ответили правительства следующих государств-членов: Азербайджан, Гондурас, Кипр, Маврикий, Словакия и Эквадор. Неофициальные резюме ответов приводятся ниже. Полные тексты ответов можно получить, обратившись в УВКПЧ.

#### **Азербайджан**

[Подлинный текст на английском языке]  
[14 июля 2011 года]

Правительство сообщило, что им ратифицирован ряд международных документов по вопросам миграции, в том числе Конвенция Организации Объединенных Наций против транснациональной организованной преступности, ее Протокол о предупреждении и пресечении торговли людьми, особенно женщи-

нами и детьми, и наказании за нее и ее Протокол против незаконного ввоза мигрантов по суше, морю и воздуху.

В соответствии с пунктом 1 статьи 69 Конституции Азербайджана, принятой в 1995 году, иностранцы и лица без гражданства обладают равными с гражданами правами. Конкретные права, связанные с передвижением и трудом, отражены в законе «О правовом положении иностранных граждан и лиц без гражданства», который был принят в 1996 году. Правительство далее отметило, что указ президента № 69 от 4 марта 2009 года упрощает порядок регистрации иностранцев и лиц без гражданства, прибывающих в страну для проживания или работы.

Проект миграционного кодекса, разработанный в целях защиты прав мигрантов, был представлен на рассмотрение кабинета министров Азербайджана. Миграционная служба страны сотрудничает в деле защиты прав мигрантов с миграционными властями других стран и международными организациями. Миграционная служба вела также информационно-просветительскую работу через информационный центр по вопросам миграции.

## Кипр

[Подлинный текст на английском языке]  
[18 июля 2011 года]

Правительство отметило, что, хотя оно не ратифицировало Международную конвенцию о защите прав всех трудящихся-мигрантов и членов их семей, им были приняты конкретные меры по защите прав мигрантов.

Первый национальный план действий на период 2010–2012 годов по вопросу интеграции граждан третьих стран, на законных основаниях проживающих на Кипре, который был одобрен советом министров 13 октября 2010 года, включает восемь направлений деятельности, разработанных с опорой на соответствующие принципы Европейского союза. Речь идет о следующих направлениях: информация, услуги и прозрачность; занятость; образование, изучение языка; здравоохранение; жилищная сфера, улучшение качества жизни, социальная защита и взаимодействия; изучение культуры, участие в гражданской жизни, базовые знания в области политической и общественной жизни на Кипре; участие; и оценка.

Правительство далее отметило, что торговля людьми считается трансграничным преступлением и что борьба с этим явлением является одной из приоритетных задач, стоящих перед министерством внутренних дел и межведомственной координационной группой по борьбе с торговлей людьми. 22 апреля 2010 года совет министров принял новый национальный план действий по борьбе с торговлей людьми. Работа по осуществлению этого плана действий уже началась, в частности опубликованы информационные материалы, а 18 октября 2010 года проведено посвященное этому документу информационно-просветительское мероприятие.

## Эквадор

[Подлинный текст на испанском языке]  
[14 июля 2011 года]

Правительство сообщило, что 18 октября 2001 года Эквадор ратифицировал Международную конвенцию о защите прав всех трудящихся-мигрантов и членов их семей и представил Комитету по защите прав всех трудящихся-мигрантов и членов их семей два доклада с подробной информацией о принятых мерах по выполнению обязательств согласно Конвенции.

Правительство отметило, что в марте 2007 года Национальный секретариат по делам мигрантов получил статус министерства и принял национальный план развития для мигрантов, направленный, в частности, на защиту и поощрение их прав человека.

Правительство далее сообщило, что право на медицинское обслуживание и образование гарантируется Конституцией и распространяется на иностранцев. Право на образование гарантируется всем детям-мигрантам независимо от их правового статуса. Значительные успехи достигнуты также в деле предоставления всем детям, родившимся в Эквадоре, гражданства независимо от правового статуса их родителей. Кроме того, родители детей, которые являются гражданами Эквадора, имеют возможность получить правовой статус.

Статьи 61, 95 и 102 Конституции предоставляют жителям Эквадора, которые являются трудящимися-мигрантами, право на участие в общественной жизни. А статья 63 предоставляет иностранцам, которые законно проживают в Эквадоре не менее пяти лет, право голоса.

## Гондурас

[Подлинный текст на испанском языке]  
[20 июля 2011 года]

27 февраля 2008 года правительство сообщило в «Официальном вестнике Гондураса» о выделении средств для мигрантов на основе создания Фонда солидарности для гондурасских мигрантов, находящихся в уязвимом положении. Годовой бюджет Фонда установлен в размере 15 миллионов лемпир и подлежит ежегодной индексации на коэффициент инфляции, рассчитанный Центральным банком Гондураса за предыдущий год. Эти средства могут выделяться мигрантам, обладающим ограниченными финансовыми ресурсами, в связи с репатриацией покойных; серьезными проблемами со здоровьем; потерей конечностей; неизлечимыми болезнями; в рамках оказания помощи жертвам похищений; для целей репатриации несопровождаемых несовершеннолетних; репатриации мужчин и женщин, находящихся в уязвимом положении; розыска лиц, пропавших без вести в процессе миграции; и оказания срочной помощи мигрантам, депортированным воздушным или наземным транспортом. Правительство сообщило также, что основными получателями этих средств являются от 800 000 до 1 миллиона граждан Гондураса, проживающих в США, из которых примерно 73 000 имеют временный статус лиц, пользующихся защитой.



Гондурас подписал и ратифицировал следующие международные документы: Международную конвенцию о защите прав всех трудящихся-мигрантов и членов их семей и Соглашение о сотрудничестве и международной помощи между Национальной комиссией по правам человека Гондураса и Национальной комиссией по правам человека Мексики.

## **Маврикий**

[Подлинный текст на английском языке]  
[18 июля 2011 года]

Правительство сообщило, что в соответствии с национальным законодательством для трудящихся-мигрантов устанавливаются такие же условия найма, как и для местных работников. Статья 16 Конституции предусматривает, что ни один закон не должен содержать никаких положений, которые являются дискриминационными по своему характеру или по своим последствиям. Закон о трудовых правах 2008 года в равной степени применяется к местным и иностранным рабочим, гарантируя последним равную защиту в вопросах условий найма и в случае прекращения работодателем трудовых отношений.

Правительство отметило, что этот закон также гарантирует основное право трудящихся-мигрантов на свободу объединений и защищает их право на организацию и участие в коллективных переговорах.

## **Словакия**

[Подлинный текст на английском языке]  
[21 июля 2011 года]

Правительство сообщило, что оно поддерживает равный доступ к занятости для всех иностранцев, которые на законных основаниях проживают в стране, обеспечивая для них равные условия найма, условия работы, производственную гигиену и безопасность труда.

Специальный закон № 365/2004 Coll. о равном обращении в определенных областях, включая защиту от дискриминации (закон о борьбе с дискриминацией), предусматривает, что работодатели обязаны относиться ко всем сотрудникам в соответствии с принципом равного обращения.

Правительство отметило, что в целях защиты прав мигрантов учреждения по трудовым, социальным и семейным вопросам бесплатно оказывают услуги по поддержке и предоставляют информацию о возможностях трудоустройства и социальных услугах через группу Европейского союза по трудовой мобильности и ее отделения. Консультации по социальным и юридическим вопросам также предоставляет ряд неправительственных организаций.

Правительство сообщило также, что в стране существуют процедуры предоставления убежища для защиты лиц, нуждающихся в международной защите, включая лиц, въехавших на территорию Словакии нелегально. В Законе о предоставлении убежища также предусматривается возможность предоставления убежища на гуманитарных основаниях, в частности пожилым людям,

больным или инвалидам, для которых возвращение в свою страну происхождения может представлять серьезную угрозу для жизни.

#### **IV. Деятельность Специального докладчика Совета по правам человека по вопросу о правах человека мигрантов**

5. Деятельность Специального докладчика осуществляется в соответствии с резолюциями 8/10 и 17/12 Совета по правам человека, в которых Совет продлевал срок действия мандата Специального докладчика по вопросу о правах человека мигрантов еще на три года.

6. В течение отчетного периода Специальный докладчик продолжал выступать за применение основанного на правах человека подхода к решению вопросов миграции и защиты прав человека мигрантов на всех этапах миграционного процесса. В ходе осуществления своего мандата Специальный докладчик встречался с многочисленными представителями международных и региональных организаций, а также с представителями гражданского общества для обсуждения вопросов, связанных с его работой.

7. Специальный докладчик участвовал в глобальных консультациях по вопросам здоровья мигрантов, проведенных Международной организацией по миграции (МОМ) и Всемирной организацией здравоохранения (ВОЗ) в Мадриде 3–5 марта 2010 года. 6 и 7 октября 2010 года он принял участие в фестивале «Вива Америка», проведенном организацией «Каса де Америка» в Мадриде, Испания. 4–8 октября 2010 года вместе со Специальным докладчиком по вопросу о торговле детьми, детской проституции и детской порнографии и Специальным докладчиком по вопросу о современных формах рабства он участвовал в конференции на тему «Дети в процессе транзита», организованной Всемирным движением в интересах детей, фондом «Спасти детей» (Соединенное Королевство) и частным фондом «Всемирное движение в интересах детей» в Барселоне, Испания.

8. 22 октября 2010 года Специальный докладчик представил свой ежегодный доклад Генеральной Ассамблее (A/65/222). Основное внимание в этом докладе уделялось проблеме криминализации миграции.

9. 8–11 ноября 2010 года Специальный докладчик участвовал в четвертом совещании Глобального форума по миграции и развитию, которое было проведено правительством Мексики в Пуэрто-Вальярте. Совещание Форума было посвящено вопросу партнерских отношений в интересах миграции и развития человеческого потенциала.

10. На семнадцатой сессии Совета по правам человека был представлен ежегодный тематический доклад (A/HRC/17/33), который стал заключительным докладом, представляемым Совету уходящим в отставку Специальным докладчиком по вопросу о правах человека мигрантов Хорхе Бустаманте. В первой части доклада Специальный докладчик кратко изложил некоторые основные тематические вопросы, на которых он сосредоточил внимание после своего назначения, а именно проблемы незаконной миграции и криминализации мигрантов, защита детей в контексте миграции и права мигрантов на жилище и медицинское обслуживание. Во второй части он предложил ряд возможных тем, за-

служающих дальнейшего исследования в соответствии с его мандатом. Он отметил важность того, чтобы было продолжено исследование и обсуждение двух следующих тем: миграция в контексте изменения климата; и участие в политической жизни и гражданские права мигрантов.

11. Специальный докладчик представил также доклад о сообщениях, направленных правительствам, и полученных ответах (A/HRC/17/33/Add. 1) и доклады о посещении им Сенегала (A/HRC/17/33/Add. 2), Японии (A/HRC/17/33/Add. 3) и Южной Африки (A/HRC/17/33/Add. 4).

12. На семнадцатом заседании Совета по правам человека новым Специальным докладчиком по вопросу о правах человека мигрантов был назначен Франсуа Крепо (Канада).

## **V. Статус Международной конвенции о защите прав всех трудящихся-мигрантов и членов их семей**

13. Международная конвенция о защите прав всех трудящихся-мигрантов и членов их семей вступила в силу 1 июля 2003 года. По состоянию на 1 июля 2009 года Конвенцию ратифицировали 44 государства: Азербайджан, Албания, Алжир, Аргентина, Белиз, Боливия (Многонациональное Государство), Босния и Герцеговина, Буркина-Фасо, Гайана, Гана, Гватемала, Гвинея, Гондурас, Египет, Кабо-Верде, Колумбия, Кыргызстан, Лесото, Ливийская Арабская Джамахирия, Мавритания, Мали, Марокко, Мексика, Нигер, Нигерия, Никарагуа, Парагвай, Перу, Руанда, Сальвадор, Сейшельские Острова, Сенегал, Сент-Винсент и Гренадины, Сирийская Арабская Республика, Таджикистан, Тимор-Лешти, Турция, Уганда, Уругвай, Филиппины, Чили, Шри-Ланка, Эквадор и Ямайка. Вступление Конвенции в силу содействует обеспечению функционирования механизма защиты прав человека мигрантов, в том числе мигрантов, находящихся на нелегальном положении. Ко всем государствам-членам, которые еще не стали участниками Конвенции, обращается настоятельный призыв рассмотреть вопрос о скорейшем присоединении к этому документу.

## **VI. Комитет по защите прав всех трудящихся-мигрантов и членов их семей**

14. Комитет, который состоит из 14 независимых экспертов, осуществляет контроль над выполнением Конвенции ее государствами-участниками. Со времени проведения своей первой сессии в марте 2004 года Комитет рассмотрел первоначальные доклады, представленные 15 государствами-участниками, и два периодических доклада.

15. На своей тринадцатой сессии, проходившей с 22 ноября по 3 декабря 2010 года, Комитет рассмотрел первоначальные доклады Албании и Сенегала (CMW/C/ALB/1 и CMW/C/SEN/1) и второй периодический доклад Эквадора (CMW/C/ECU/2). На своей четырнадцатой сессии, проходившей 4–8 апреля 2011 года, Комитет рассмотрел второй периодический доклад Мексики (CMW/C/MEX/2)<sup>2</sup>. Общие вопросы, поднимавшиеся Комитетом, касались, в

<sup>2</sup> См. заключительные замечания Комитета, содержащиеся в документах CMW/C/ALB/CO/1,

частности, необходимости принятия мер по приведению законодательства в соответствие с положениями Конвенции; важности сбора данных для разработки рациональной политики в области миграции; необходимости укрепления и расширения программ подготовки для всех должностных лиц, работающих в области миграции, по вопросам прав, закрепленных в Конвенции; важности обеспечения того, чтобы все трудящиеся-мигранты и члены их семей, в том числе находящиеся на нелегальном положении, на практике имели доступ к эффективным средствам правовой защиты в случае нарушения их прав; необходимости эффективной защиты мигрантов, в том числе в процессе транзита; необходимости эффективной координации усилий различных ведомств, занимающихся вопросами миграции; необходимости осуществления надзора за деятельностью агентств, занимающихся вопросами найма; и важности принятия дальнейших мер, направленных на предотвращение незаконного провоза людей и торговли ими и борьбу с этими явлениями.

16. На своей тринадцатой сессии Комитет принял замечание общего порядка № 1 о трудящихся-мигрантах, работающих в качестве домашней прислуги. Это общее замечание было принято по итогам процесса всесторонних консультаций, включая три публичных заседания и день общих дискуссий по вопросу о домашних работниках-мигрантах, которые состоялись 14 октября 2009 года.

17. В 2010 году была отмечена двадцатая годовщина принятия Международной конвенции о защите прав всех трудящихся-мигрантов и членов их семей. В этой связи Комитет провел ряд дискуссий, на которых были рассмотрены достигнутые благодаря Конвенции успехи в областях миграции и развития, а также миграции и гендерного равенства; кроме того, он представил свои соображения относительно обеспечения более широкой ратификации и более эффективного осуществления Конвенции.

18. Комитет рассмотрел вторые периодические доклады двух стран: Эквадора (см. CMW/C/ECU/2) и Мексики (см. CMW/C/MEX/2). В обоих случаях Комитет признал усилия и шаги, предпринятые государствами-участниками для выполнения своих обязательств согласно Конвенции. Что касается Эквадора, то Комитет приветствовал отмену требования о получении разрешения на выезд для граждан и иностранцев, желающих покинуть страну (согласно рекомендации Комитета, вынесенной в 2007 году), а также отметил вступление в силу постановления министерства № 337/2008, которое гарантирует доступ к дошкольному, начальному и среднему образованию для детей, включая подростков, трудящихся-мигрантов независимо от их миграционного статуса (в соответствии с предыдущей рекомендацией Комитета). Что касается Мексики, то с учетом рекомендаций, вынесенных Комитетом в 2006 году, это государство-участник признало компетенцию Комитета получать и рассматривать сообщения от отдельных лиц в соответствии со статьей 77 Конвенции; приняло закон о предотвращении торговли людьми и наказании за нее и общий закон о доступе женщин к жизни, свободной от насилия; и включило преступление торговли людьми в свой федеральный уголовный кодекс.

---

CMW/C/SEN/CO/1, CMW/C/ECU/CO/1 и CMW/C/MEX/CO/2.

## VII. Механизм универсального периодического обзора Совета по правам человека

19. В 2006 году Генеральная Ассамблея в своей резолюции 60/251 постановила, что Совету по правам человека следует проводить универсальный периодический обзор деятельности всех государств — членов Организации Объединенных Наций по выполнению своих обязанностей и обязательств в области прав человека. В ходе обзора деятельности 159 государств, проведенного в ходе десяти сессий Рабочей группы Совета по универсальному периодическому обзору в 2008, 2009, 2010 и 2011 годах, в адрес ряда государств были вынесены рекомендации, касающиеся защиты мигрантов<sup>3</sup>. В качестве рекомендаций предлагалось, в частности, принять следующие меры: провести обзор национальных законов и политики по вопросам мигрантов и привести их в соответствие с международными нормами в области прав человека<sup>4</sup>; принять меры по оформлению участия в договорных документах, включая Международную конвенцию о защите прав всех трудящихся-мигрантов и членов их семей<sup>5</sup>; обеспечить сотрудничество со Специальными докладчиками, включая Специального докладчика по вопросу о правах человека мигрантов<sup>6</sup>; и обеспечить выполнение рекомендаций механизмов Организации Объединенных Наций по правам человека<sup>7</sup>. Другие рекомендации касались недопущения дискриминации и обеспечения равенства, особенно в плане доступа к социально-экономическим и культурным правам, в том числе на образование и медицинское обслуживание<sup>8</sup>, прежде всего для детей и женщин-мигрантов<sup>9</sup>; неприменение уголовных санкций в отношении мигрантов без документов<sup>10</sup>; рассмотрения мер, альтернативных помещению мигрантов под стражу<sup>11</sup>; обеспечения доступа трудящихся-мигрантов к правосудию и юридической помощи<sup>12</sup>; обеспечения соблюдения прав мигрантов, особенно сотрудниками правоохранительных органов<sup>13</sup>.

<sup>3</sup> Справочная документация для обзоров включала также информацию о правах человека мигрантов, в том числе информацию, подготовленную соответствующим государством, в частности в виде национального доклада, и два доклада УВКПЧ; информационный сборник Организации Объединенных Наций; и резюме материалов от заинтересованных сторон. Со всей документацией, касающейся универсального периодического обзора, можно ознакомиться на сайте <http://www.ohchr.org/EN/HRBodies/UPR/Pages/Documentation.aspx>.

<sup>4</sup> См., например, A/HRC/16/11, пункты 92.64 и 82.

<sup>5</sup> См. A/HRC/15/6, пункты 86.1–12; A/HRC/15/11, пункты 97.2, 4–10; A/HRC/16/9, пункт 80.2; A/HRC/16/11, пункты 92.1, 15 и 29–31; и A/HRC/17/8, пункты 94.1–9.

<sup>6</sup> См. A/HRC/15/6, пункт 84.6.

<sup>7</sup> См. A/HRC/17/8, пункт 92.88; и A/HRC/17/10, пункт 86.38.

<sup>8</sup> См. A/HRC/15/6, пункты 84.53, 85.20 и 86.33; A/HRC/15/11, пункт 96.44; A/HRC/16/11, пункт 92.211; и A/HRC/17/8, пункты 92.25, 40 и 91.

<sup>9</sup> См. A/HRC/15/11, пункты 95.75 и 96.46; A/HRC/16/11, пункт 92.81; A/HRC/17/7, пункт 89.72; и A/HRC/17/8, пункт 93.26.

<sup>10</sup> См. A/HRC/17/10, пункт 86.126.

<sup>11</sup> См. A/HRC/15/11, пункт 96.39; и A/HRC/17/10, пункты 86.131 и 132.

<sup>12</sup> См. A/HRC/16/15, пункт 96.22; и A/HRC/16/11, пункты 92.185 и 213.

<sup>13</sup> См. A/HRC/16/11, пункты 92.104–105, 144 и 209.

### **VIII. Деятельность Управления Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека**

20. УВКПЧ продолжает усилия по укреплению защиты прав человека мигрантов и обеспечению включения проблематики прав человека мигрантов в касающиеся вопросов миграции обсуждения на национальном, региональном и глобальном уровнях.

21. УВКПЧ способствует учету норм и стандартов прав человека во всех аспектах миграционной политики. Управление стремится обеспечить, чтобы мигранты пользовались правами человека без дискриминации, и сотрудничает с государствами и другими заинтересованными сторонами в деле применения основанного на правах человека подхода к миграции, обеспечивающего постановку вопроса о мигрантах в центр миграционной политики и управления с уделением особого внимания положению маргинализированных и неимущих групп мигрантов. Ряд тематических областей касается деятельности УВКПЧ по таким направлениям, как миграция; борьба с дискриминацией, расизмом и ксенофобией в отношении мигрантов; поощрение социально-экономических и культурных прав мигрантов; противодействие криминализации незаконной миграции; обеспечение доступа к гарантиям в контексте задержания иммигрантов и к мерам, альтернативным помещению мигрантов под стражу; и защита прав человека в контексте смешанной миграции. В своих публичных заявлениях Верховный комиссар по правам человека последовательно выступала за поощрение и защиту прав человека всех мигрантов независимо от их статуса.

22. В сентябре 2010 года на пятнадцатой сессии Совета по правам человека УВКПЧ представило исследование о проблемах и передовой практике применения международно-правовой основы защиты прав ребенка в контексте миграции. Исследование было одобрено государствами-членами<sup>14</sup>.

23. Благодаря своему активному участию в работе Группы по проблемам глобальной миграции УВКПЧ активно стремится поощрять и учитывать основанный на правах человека подход к миграции в деятельности системы Организации Объединенных Наций. В период с июля по декабрь 2010 года Верховный комиссар по правам человека в качестве председателя Группы превратила вопрос о правах человека всех мигрантов, особенно находящихся на нелегальном положении, в центральное тематическое направление проводившихся Группой дискуссий. В знаковом совместном заявлении, принятом в сентябре руководителями Группы, содержался обращенный к международному сообществу призыв положить конец дискриминации и злоупотреблениям в отношении мигрантов, находящихся на нелегальном положении. Важное значение имела постановка в заявлении акцента на том, что международные мигранты, находящиеся в таких обстоятельствах, не должны лишаться своего человеческого достоинства и прав человека. Затем на однодневном совещании экспертов по правам человека нелегальных мигрантов, организованном УВКПЧ в октябре, были

---

<sup>14</sup> В своей резолюции 65/212 Генеральная Ассамблея с удовлетворением приняла к сведению исследование Управления Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека по проблемам и передовой практике применения международно-правовой основы защиты прав ребенка в контексте миграции и предложила государствам принимать во внимание выводы и рекомендации исследования при определении и осуществлении своей миграционной политики.

вынесены стратегические рекомендации по вопросу о правах человека и нелегальной миграции, которые были широко распространены.

24. 17 и 18 мая 2011 года ЮНИСЕФ в качестве председателя Группы по проблемам глобальной миграции провел симпозиум специалистов-практиков на тему «Миграция и молодежь: использование возможностей в целях развития». Симпозиум преследовал цель собрать широкий круг экспертов и практиков, с тем чтобы они изложили будущие тенденции, обсудили накопленные знания, высветили существующие пробелы и обменялись передовым опытом по вопросу путей усиления положительного воздействия миграции на перспективы развития молодежи и сведения к минимуму ее негативных последствий. УВКПЧ участвовало в симпозиуме в качестве одного из трех членов Группы, состоящей из УВКПЧ, Организации Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры (ЮНЕСКО) и Детского фонда Организации Объединенных Наций (ЮНИСЕФ).

25. УВКПЧ приняло участие в однодневном неофициальном тематическом обсуждении по вопросам международной миграции и развития, которое было организовано Председателем Генеральной Ассамблеи 19 мая 2011 года. Предполагалось, что обсуждение будет способствовать развитию продолжающегося диалога по вопросам международной миграции и развития и внесет вклад в процесс подготовки второго заседания диалога на высоком уровне по вопросу о международной миграции и развитии, которое состоится в Центральных учреждениях Организации Объединенных Наций в 2013 году. Директор-исполнитель ЮНИСЕФ г-н Энтони Лейк обратился к участникам неофициальных тематических прений в качестве председателя Группы и передал от ее имени совместное заявление, в котором подчеркивалась важность защиты основных прав человека мигрантов.

26. В качестве председателя Группы в период с июля по декабрь 2010 года Верховный комиссар выступила на четвертом совещании Глобального форума по миграции и развитию, которое было проведено в Пуэрто-Вальярте, Мексика, 8–10 ноября 2010 года. В своем выступлении Верховный комиссар призвала положить конец криминализации нелегальных мигрантов и настоятельно призвала все государства ратифицировать и эффективно осуществлять основные международные правозащитные документы по защите прав человека мигрантов, и в частности Международную конвенцию о защите прав всех трудящихся-мигрантов и членов их семей. 8 ноября УВКПЧ организовало в рамках Глобального форума параллельное мероприятие, посвященное очередной годовщине принятия Конвенции, и выступило с призывом к ее ратификации.

27. 11 и 12 мая 2011 года УВКПЧ в партнерстве с Управлением Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев (УВКБ) организовало двухдневный круглый стол по вопросу глобальных альтернативных решений задержания мигрантов, беженцев, лиц, ищущих убежища, и лиц без гражданства. В работе круглого стола приняли участие представители государств, УВКПЧ, УВКБ и других международных организаций, механизмов защиты прав человека, региональных органов по правам человека, национальных правозащитных учреждений, а также национальных и международных неправительственных организаций. Круглый стол был организован в развитие результатов работы дискуссионной группы по вопросу о положении мигрантов в

центрах содержания под стражей, заседавшей в ходе двенадцатой сессии Совета по правам человека.

28. УВКПЧ было предложено провести учебный семинар по вопросу о нормативной базе в области прав человека мигрантов, который был организован Международной организацией труда (МОТ) в партнерстве с Группой по проблемам глобальной миграции. В настоящее время УВКПЧ завершает работу над подготовкой ряда учебных модулей по вопросам миграции и прав человека для использования полевыми сотрудниками УВКПЧ и страновыми группами Организации Объединенных Наций, а также другими заинтересованными сторонами, включая правительства, национальные правозащитные учреждения и неправительственные организации.

29. УВКПЧ поддерживает усилия по содействию ратификации Международной конвенции о защите прав всех трудящихся-мигрантов и членов их семей, в том числе через Международный руководящий комитет Глобальной кампании за ратификацию Конвенции о правах мигрантов, деятельность которого оно координирует. Руководящий комитет представляет собой сеть, в которую входят международные и региональные организации гражданского общества, Международная организация по миграции (МОМ), Международная организация труда (МОТ), УВКПЧ и ЮНЕСКО. На тринадцатой сессии Комитета по защите прав всех трудящихся-мигрантов и членов их семей, которая состоялась в ноябре 2010 года, Комитет совместно с Руководящим комитетом организовали мероприятие, посвященное двадцатой годовщине принятия Конвенции. Для этого однодневного мероприятия была выбрана тема «Защита прав, укрепление сотрудничества». Государства и другие партнеры выступили с заявлениями и поделились своим опытом и мнениями о том, как Конвенция помогла улучшить ситуацию в области миграционной политики и практики.

30. 21 марта Верховный комиссар Организации Объединенных Наций направил письмо каждому из пятнадцати участников, которые еще не ратифицировали Конвенцию, с настоятельным призывом принять срочные меры для ее ратификации и осуществления.

31. По случаю двадцатой годовщины Руководящий комитет заявил о начале глобальной кампании и также призвал правительства ратифицировать Конвенцию. В рамках этой кампании от имени членов Руководящего комитета в адрес девяти государств (Армения, Бельгия, Индонезия, Испания, Камерун, Кения, Коста-Рика, Кот-д'Ивуар и Южная Африка) были направлены письма с призывом ратифицировать Конвенцию.

32. На своей тринадцатой сессии Комитет по защите прав всех трудящихся-мигрантов и членов их семей принял замечание общего порядка № 1 о трудящихся-мигрантах, работающих в качестве домашней прислуги, в котором признавалась особая уязвимость трудящихся-мигрантов, работающих в частных домах. В замечании общего порядка говорится об уязвимости трудящихся-мигрантов, работающих в качестве домашней прислуги, и рекомендуется принять ряд социальных и правовых мер по поощрению и защите их прав человека, включая регулирование деятельности агентств по найму, обеспечение социальной защиты, предоставление медицинских услуг, защиту трудовых прав и доступ к правосудию и средствам правовой защиты в случае их нарушения. По случаю Международной конференции труда в июне 2011 года Верховный комиссар в заявлении, обращенном к Группе работодателей, настоятельно при-



звала принять жесткие трудовые нормы по защите домашних работников и обеспечению эффективного соблюдения прав мигрантов в соответствии с такими нормами. 16 июня МОТ приняла Конвенцию о достойном труде для домашних работников, которая дополняется рекомендацией.

33. В 2011 году УВКПЧ вступило в должность сменяющегося председателя Межучрежденческой группы по сотрудничеству в борьбе с торговлей людьми и в этом качестве организовало параллельное мероприятие в рамках семнадцатой сессии Совета по правам человека с целью привлечь внимание к соответствующим функциям различных подразделений Организации Объединенных Наций по обеспечению защиты жертв торговли людьми.

34. Первое региональное издание комментария УВКПЧ к Рекомендуемым принципам и руководящим положениям по вопросу о правах человека и торговле людьми вышло в Бангкоке в декабре 2010 года. В 2010 и 2011 годах УВКПЧ приняло участие в ряде региональных мероприятий по наращиванию потенциала в целях укрепления основанного на правах человека подхода к решению проблемы торговли людьми. В их числе — консультации в регионе Персидского залива в Абу-Даби, консультации по инициативе арабских стран о борьбе с торговлей людьми в Катаре, а также учебный курс в Международном учебном центре по миграции и противодействию торговле людьми в Минске. УВКПЧ работает над выпуском фактологического бюллетеня *о правах человека и торговле людьми*, который дополнит уже существующие инструменты в этой области.

35. Через свои отделения на местах УВКПЧ все активнее участвует в деятельности по защите прав человека мигрантов, в том числе на основе пропаганды Международной конвенции о защите прав всех трудящихся-мигрантов и членов их семей и других соответствующих документов, осуществления учебной и просветительской деятельности, проведения технических консультаций и других мероприятий, включая следующие:

а) отделение УВКПЧ в Колумбии оказало помощь правительству в подготовке его второго доклада об обязательствах по Конвенции для представления в Комитет по защите прав всех трудящихся-мигрантов и членов их семей;

б) советник по правам человека канцелярии координатора-резидента Организации Объединенных Наций в Республике Молдова осуществил вмешательство в резонансное дело о праве на семейную жизнь мигрантов, зараженных ВИЧ, путем предоставления целого ряда юридических материалов в Верховный Суд. 22 декабря 2010 года Верховный Суд вынес решение в пользу заявителя;

в) региональное отделение УВКПЧ в Центральной Америке совместно с региональной технической группой по правам человека в Латинской Америке и Карибском бассейне Группы Организации Объединенных Наций по вопросам развития организовало региональные учебные курсы для подготовки инструкторов по вопросам мобильности кадров в Панаме с 29 ноября по 3 декабря 2010 года. Эти курсы были предназначены для наращивания потенциала сотрудников различных учреждений, действующих в Латинской Америке, в целях оказания помощи правительствам стран региона в разработке политики по вопросу смешанных миграционных потоков, опирающейся на нормы и стандарты прав человека. В 2011 году региональное отделение УВКПЧ продолжило рабо-

ту по пропаганде основанного на правах человека подхода к миграции в рамках таких региональных форумов, как семинар по правам человека мигрантов, организованный Региональной конференцией по миграции в Тегусигальпе 9–11 февраля 2011 года;

d) региональное отделение УВКПЧ на Ближнем Востоке совместно со страновой группой Организации Объединенных Наций в Ливане приняло добровольный кодекс поведения для сотрудников Организации Объединенных Наций, которые нанимают домашних работников. В соответствии с этим кодексом сотрудникам Организации Объединенных Наций предлагается соблюдать 21 конкретное правило относительно трудоустройства людей, обеспечивающих уход за членами семьи и занимающихся домашним хозяйством;

e) региональное отделение УВКПЧ в Юго-Восточной Азии в партнерстве с государствами — членами Ассоциации государств Юго-Восточной Азии (АСЕАН), учреждениями Организации Объединенных Наций и организациями гражданского общества осуществило ряд программ и мероприятий по защите мигрантов. 13 декабря 2010 года региональное отделение в сотрудничестве с региональной тематической рабочей группой по международной миграции провело мероприятие, посвященное двадцатой годовщине принятия Конвенции. 16 декабря 2010 года региональное отделение в сотрудничестве с Национальной комиссией по правам человека Таиланда, министерством социального развития и безопасности человека, королевской полицией Таиланда и сетью по борьбе с торговлей людьми организовало мероприятие под лозунгом «Объединить усилия для борьбы с торговлей людьми». В рамках этого мероприятия был издан комментарий к Рекомендуемым принципам и руководящим положениям по вопросу о правах человека и торговле людьми. В июне 2011 года региональное отделение в сотрудничестве с Глобальным альянсом по борьбе с торговлей женщинами провело круглый стол по тематике незаконного провоза людей;

f) региональное отделение УВКПЧ в Европе в сотрудничестве с УВКБ и ЮНИСЕФ и при поддержке фонда «Спасти детей», Европейского совета по делам беженцев и изгнанников и Верховного Суда Каталонии, Испания, организовали судебный коллоквиум по вопросу соблюдения в Европе статьи 3 (наилучшие интересы ребенка) Конвенции о правах ребенка, применительно к положению детей-мигрантов, включая несопровождаемых и разлученных с родителями детей. На этот коллоквиум, который состоялся 8 июля 2011 года, собрались судьи региональных и национальных судов стран Европы, с тем чтобы обсудить опыт и передовую практику в деле определения наилучших интересов в рамках процедур работы с детьми-мигрантами. 22 июня региональное отделение приступило к проведению исследования, касающегося Конвенции и связанных с ней изменений в законодательстве и политике по вопросу миграции в Европе. В связи с началом этого исследования региональным отделением была проведена пресс-конференция в Европейском парламенте;

g) региональное отделение УВКПЧ в Центральной Азии приняло активное участие в региональной конференции по защите беженцев и международной миграции в Центральной Азии, которая была организована УВКБ в Алматы, Казахстан, в марте 2011 года;

h) региональное отделение УВКПЧ в Западной Африке вместе с региональными отделениями МОМ и УВКБ являются членами-учредителями регио-

нальной группы по защите беженцев и смешанной миграции. В рамках этой группы в течение последних 12 месяцев было проведено несколько мероприятий по содействию ратификации и осуществлению Конвенции, в том числе ориентированное на представителей правительств, гражданского общества, партнеров Организации Объединенных Наций и организаций мигрантов мероприятия, посвященное двадцатилетию принятия Конвенции. Региональное отделение также содействовало представлению материалов о Конвенции в рамках учебных курсов по вопросам миграции, организованных МОМ и УВКБ, и, в частности, представило материал для включения в совместную публикацию МОМ и УВКБ о защите мигрантов;

i) региональное отделение УВКПЧ в Центральной Африке совместно с компонентом по правам человека отделения Организации Объединенных Наций в Центральноафриканской Республике, МОМ и Экономическим сообществом центральноафриканских государств организовало 6–8 декабря 2010 года в Яунде первое заседание субрегионального диалога по вопросам миграции и прав человека, в котором приняли участие представители правительств и организаций гражданского общества из Габона, Экваториальной Гвинеи, Чада, Конго, Центральноафриканской Республики и Камеруна.

## **IX. Выводы и рекомендации**

### **36. Генеральный секретарь**

**а) приветствует представление государствами-членами информации о законах, нормативных актах и мерах, направленных на повышение эффективности защиты прав человека мигрантов;**

**б) рекомендует государствам включать информацию о мерах по защите прав человека мигрантов в свои национальные доклады, представляемые Совету по правам человека в рамках механизма проведения универсального периодического обзора;**

**в) рекомендует Специальному докладчику Совета по правам человека по вопросу о правах человека мигрантов и далее содействовать защите прав человека мигрантов через посредство диалога с государствами-членами;**

**д) рекомендует государствам ратифицировать все соответствующие международные документы по правам человека и, в частности, ратифицировать и эффективно соблюдать Международную конвенцию о защите прав всех трудящихся-мигрантов и членов их семей, а также рекомендует государствам — участникам Конвенции заявить согласно ее статьям 76 и 77 о признании компетенции Комитета по защите прав всех трудящихся-мигрантов и членов их семей получать и рассматривать жалобы государств и физических лиц;**

**е) подчеркивает, что в соответствии с основными международными документами в области прав человека государства обязаны защищать права человека всех лиц, находящихся под их юрисдикцией, независимо от их гражданства или правового статуса, включая мигрантов, находящихся на нелегальном положении;**

f) настоятельно призывает государства защищать основные права человека всех мигрантов, содержащихся под стражей в административном порядке, и рекомендует государствам рассмотреть альтернативы такому содержанию;

g) подчеркивает уязвимость многих домашних работников-мигрантов и призывает государства обеспечить внедрение надлежащих механизмов защиты их прав человека.

---